

WAECO
mobile solutions



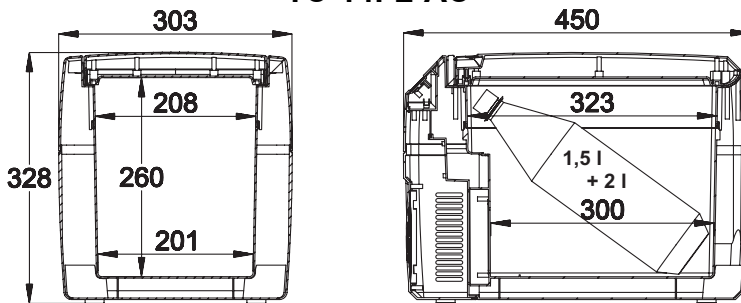
TropiCool

TC-14FL-AC, TC-21FL-AC, TC-35FL-AC

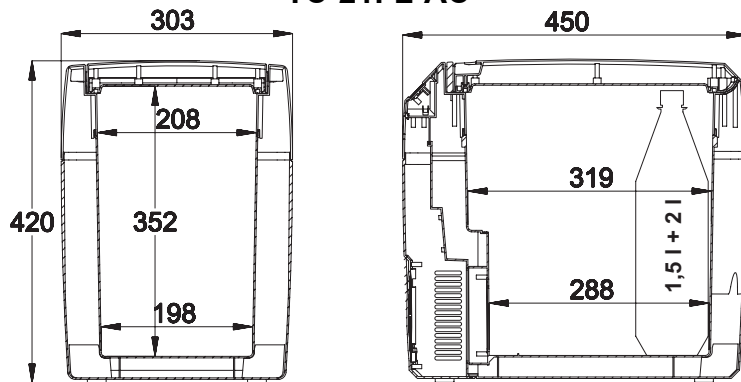
HR 4 Termoelektrični hladnjak
Uputstvo za rukovanje

1

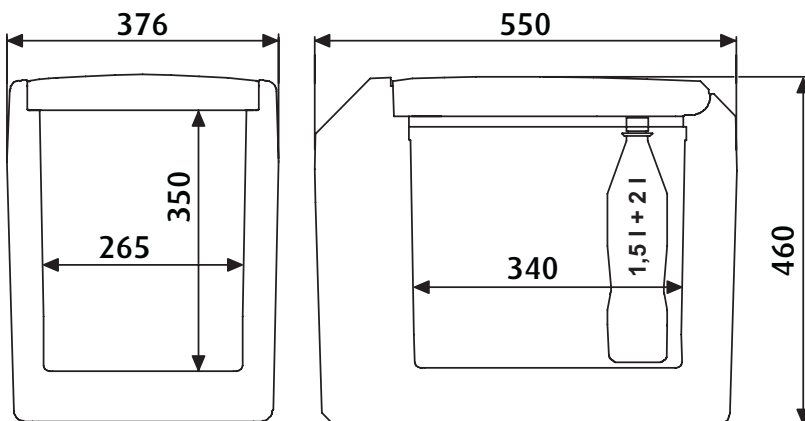
TC-14FL-AC



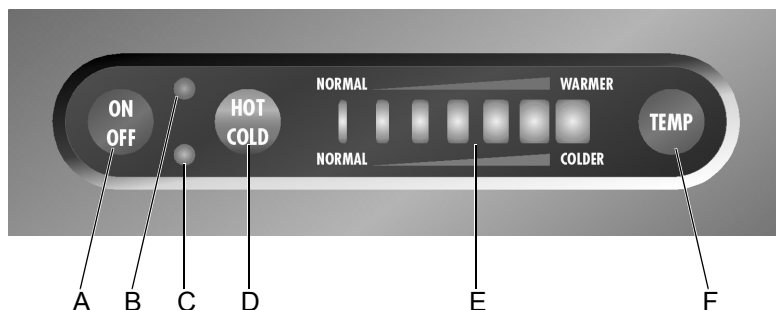
TC-21FL-AC



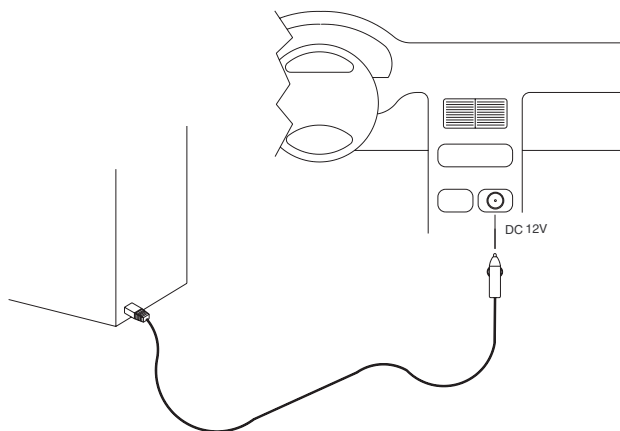
TC-35FL-AC



2



3



Pročitajte, molimo, pažljivo ovo uputstvo prije upotrebe i sačuvajte ga. U slučaju daljnje prodaje uređaja uručite ga novom korisniku.

Sadržaj

1	Naputci za upotrebu uputstva	4
2	Sigurnosne upute	5
3	Sadržaj isporuke	6
4	Pravilno korištenje	6
5	Tehnički opis	7
6	Rukovanje	7
7	Čišćenje i njega	10
8	Zbrinjavanje	10
9	Otklanjanje smetnji	11
10	Tehnički podaci	12

1 Naputci za upotrebu uputstva

U ovom uputstvu za upotrebu koriste se slijedeći simboli:



Oprez!

Sigurnosni naputak: nepridržavanje može uzrokovati ljudske i materijalne štete.



Oprez!

Sigurnosni naputak, koji upućuje na opasnosti od električne struje: nepridržavanje može uzrokovati ljudske i materijalne štete te utjecati na funkcioniranje uređaja.



Napomena

Dopunske informacije za rukovanje uređajem.

- **Djelovanje:** Ovaj simbol vam pokazuje da nešto morate učiniti. Potrebne aktivnosti se opisuju korak po korak.
- ✓ Ovaj simbol opisuje rezultat neke aktivnosti.

Uzmite također u obzir slijedeće sigurnosne naputke.

2 Sigurnosne upute

2.1 Opća sigurnost

- Uređaj priključite isključivo kako slijedi:
 - sa isporučenim priključnim kabelom na izmjeničnu mrežu
 - sa isporučenim priključnim kabelom na upaljač za cigarete (vidi sl. 3, str. 3).
- Štitite uređaj i kablove od kiše i vlage.
- Nikad ne izvlačite utikac kabela iz upaljača ili utičnice vukući za kabel.
- Ako je priključni kabel oštećen, zamijenite ga kako bi izbjegli opasnost. Oštećeni kabel zamijenite novim iste vrste i specifikacije.
- Ako na uređaju uočite oštećenja ne smijete ga koristiti.
- Popravke na uređaju smiju izvoditi samo stručne osobe. Nestručnim popravcima mogu nastati značajne opasnosti.

U slučaju kvara obratite se WAECO servisnoj službi.
- Izvucite utikač priključnog kabela
 - prije svakog čišćenja i održavanja
 - nakon svakog korištenja
- Pazite da otvori za zrak nisu pokriveni.
- Kod brodova: obavezno se pobrinite, u slučaju rada na el. mreži, da dovod struje bude osiguran FI-sklopkom! Opasnost po život!
- Odvojite spoj uređaja i drugih potrošača s baterijom prije punjenja baterije brzim punjačem.
- Usporedite navedeni napon na tipskoj pločici s raspoloživim.
- Hladnjak nije podesan za transport nagrizaćućih ili tvari koje sadrže otapala!
- Namirnice se smiju stavljati u hladnjak samo originalno zapakirane ili u primjerenim posudama.



Električni uređaji nisu igračke za djecu!
Držite i koristite uređaj izvan domašaja djece.

2.2 Sigurnost kod rada uređaja

- Pazite, prije puštanja u rad, da kabel i utikač budu suhi.
- Ne postavljajte uređaj u blizinu otvorenog plamena ili ostalih izvora topline (radijator, jaki sjaj sunca, plinska peć itd.).
- Ne puniti unutarnji spremnik tekućinama ili ledom.
- Uređaj nikada ne uranjajte u vodu.
- Štitite uređaj i kablove od vrućine i vlage.
- Nikada ne dirajte rukama gole vodice. Ovo posebno važi za rad na izmjeničnoj struji: **Opasnost po život!**
- WAECO ne preuzima odgovornost za štete nastale **nepravilnim korištenjem** ili **rukovanjem**.

3 Sadržaj isporuke

Kolicina	Naziv
1	Hladnjak
1	Priključni kabel za rad na mreži
1	Priključni kabel za upaljač cigareta

Prije prvog uključivanja uređaja provjerite da li su isporučeni svi dijelovi obuhvaćeni sadržajem isporuke.

4 Pravilna upotreba

Hladnjak je namijenjen za hlađenje namirnica i održanje temperature toplih namirnica. Također se može koristiti kod kampiranja.

Ako želite hladiti lijekove, provjerite da li rashladna moć uređaja može udovoljiti zahtjevima pojedinog lijeka.

Svi materijali ugrađeni u hladnjak podesni su za namirnice.

5 Tehnički opis

Uređaj je namijenjen za rad u pokretu. Može hladiti do max. 25 °C ispod okolne temperature (termostatsko isključivanje kod ca. +5 °C) i održati postignutu temperaturu ili grijati do max. 65 °C odnosno održati temperaturu.

Kada uređaj postigne podešenu temperaturu, automatski se prebacuje u režim štednje energije. U ovom režimu se troši energija nužna za održavanje temperature u unutrašnjosti hladnjaka.

Peltier-hlađenje uređaja ne zahtjeva održavanje i ne radi s FCKW-om. Toplina se odvodi putem ventilatora.

Hladnjak je opremljen automatskim prioriternim uključivanjem. Ono služi da uređaj, kod istovremenog priključka na izmjeničnu mrežu i na 12/24 V-bateriju, radi na izmjeničnu struju.

6 Rukovanje



Prije nego novi hladnjak pustite u rad trebate ga iz higijenskih razloga izvana i iznutra izbrisati vlažnom krpom (vidi odlomak "Čišćenje i njega" na str.10).

6.1 Savjeti za uštedu energije



Jedan ventilator je zadužen za kruženje hladnog zraka po unutrašnjosti hladnjaka, čime se postiže bolji učinak hlađenja. Da bi se spriječilo izlaženje hladnog zraka pri otvaranju hladnjaka, služi prekidač koji isključuje ventilator čim se hladnjak otvori.

- Uređaj smjestite na prozračno mjesto zaštićeno od sunca.
- Topla jela pustite da se ohlade prije stavljanja u hladnjak.
- Izbjegavajte nepotrebno nisku unutarnju temperaturu.
- Ne otvarajte hladnjak češće nego je potrebno.
- Ne držite poklopac ili vrata otvorene dulje nego je potrebno.

6.2 Uključivanje hladnjaka

- Postavite hladnjak na čvrstu podlogu.



Utikač je siguran od zamjene polova jer se samo u jednom položaju može priključiti u utičnicu (vidi sl. 3, str. 3).

- Priključite uređaj
 - sa isporučenim priključnim kabelom na izmjeničnu mrežu ili ...
 - sa isporučenim priključnim kabelom na upaljač za cigarete u vozilu (vidi sl. 3, str. 3)
- Za uključiti hladnjak pritisnite tipku "ON/OFF" na komandnoj ploči (vidi sl. 2 A, str. 3).
- ✓ Hladnjak počinje hladiti odn. grijati unutrašnjost uređaja.

Pogonski signal

Crveno
(vidi sl. 2 B, str. 3)

plavo
(vidi sl. 2 C, str. 3)

Pogonski režim

Grijanje

Hlađenje



Vodite računa da se u hladnjaku nalaze samo stvari koje se smiju ohladiti odnosno ugrijati na odabranu temperaturu.

6.3 Odabir između hlađenja i grijanja

- Za odabir između režima **hlađenja** ili **grijanja** pritisnite tipku "HOT/COLD" (vidi sl. 2 D, str. 3).



Upravljački sklop uređaja ima memorijsku funkciju. Tako se kod svakog uključivanja ili prebacivanja opet podesi temperatura prethodno odabrana u pogonskom režimu.

- ✓ Crveni odn. plavi pogonski signal svijetli, uređaj počinje hladiti/grijati.
- Kada želite zaustaviti proces hlađenja/grijanja, pritisnite tipku "ON/OFF" (vidi sl. 2 A, str. 3).

- Izvucite utikač priključnog kabela kada uređaj ne koristite.

6.4 Odabir temperature

Pokazivač statusa temperature (vidi sl. 2 F, str. 3) pokazuje odabrano temperaturno područje. Porastom broja svijetlećih LED-ova raste intezitet temperaturnog područja.



Slijedeće vrijednosti podložne su odstupanjima i ovisne su o mjestu mjerenja.

Unutarnja temperatura kod ca. 25 °C okolne temperature:

	Pokazivač statusa	Temperaturno područje
Hlađenje	Sedam svijetlećih LED-ova	ca 1 °C u unutrašnjosti
	Jedan svijetleći LED	ca 15 °C u unutrašnjosti
Grijanje	Sedam svijetlećih LED-ova	ca 65 °C u unutrašnjosti
	Jedan svijetleći LED	ca 50 °C u unutrašnjosti

- Ako želite birati temperaturu hlađenja/grijanja, pritisnite tipku "Temp" (vidi sl. 2F, str. 3), dok se ne postigne željeno temperaturno područje

6.5 Priključivanje na upaljač cigareta



Ako hladnjak želite priključiti na upaljač cigareta (vidi sl. 3, str. 3), imajte na umu da uključite kontakt u vozilu, da bi uređaj doveli pod napon.

7 Čišćenje i njega

**Oprez!**

Prije svakog čišćenja i njege izvucite utikač iz utičnice ili upaljača cigareta.

**Oprez!**

Ne perite uređaj tekućom vodom.

**Oprez!**

Za čišćenje uređaja ne koristite agresivna sredstva za čišćenje niti tvrde predmete, koji bi mogli oštetiti uređaj.

- Povremeno, vlažnom krpom, očistite uređaj iznutra.
- Obrišite vlažnom krpom hladnjak izvana.

8 Zbrinjavanje

- Propisno zbrinite otpad od pakiranja.



Kada uređaj želite izbaciti iz upotrebe, informirajte se u najbližem odlagalištu opada ili kod dobavljača o propisima zbrinjavanja.

9 Otklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Prijedlog rješenja
Uređaj ne radi i izvana vidljivi propeler ventilatora se ne vrti.	Na upaljaču cigareta u vozilu nema struje.	U većini vozila mora se kontakt-ključ okrenuti u položaj "Kontakt" da bi upaljač bio pod naponom.
Ključ u "Kontakt" položaju, a uređaj ne radi. Izvucite utikač iz utičnice i poduzmite slijedeće:	Grlo upaljača cigareta prljavo, što za posljedicu ima loš električni kontakt.	Očistite nemetalnom četkom i nekim otapalom grlo upaljača, prvenstveno središnji kontakt. Ako se utikač u utičnici jako zagrijava, mora se ili očistiti grlo upaljača ili je ev. utikač neispravno sklopljen.
	Osigurač priključnog kabela pregorio.	Promjenite osigurač (5 A) priključnog kabela.
	Osigurač upaljača cigareta pregorio.	Promjenite osigurač (obično 15 A) (pritom vodite računa o uputstvima za rukovanje vozilom).
Hladnjak ne hladi dostatno, vanjski propeler se ne vrti.	Motor ventilatora neispravan.	Popravak smije izvesti samo ovlašteni servis.
Hladnjak ne hladi dostatno, vanjski propeler se vrti.	Motor unutarnjeg ventilatora neispravan.	Popravak smije izvesti samo ovlašteni servis.
	Peltier-element neispravan.	
	Integrirani mrežni priključ. neispravan.	Popravak smije izvesti samo ovlašteni servis.

10 Tehnički podaci

	TC-14FL-AC	TC-21FL-AC	TC-35FL-AC
Zapremina:	14 l	21 l	35 l
Priključni napon:	12/24 VDC/220-240 Volt AC		
Potrošnja snage:	46 W (12 V DC) ili 50 W (24 V DC) ili 64 W (220-240 VAC)		
Temp. područje:	Hlađenje: do ca. 1 °C unutarnje temperature (do 30 °C ispod okolne temperature) Grijanje: do ca. 65 °C unutarnje temperature		
Težina:	5.5kg	7kg	10kg
Ispitivanje/certifikat:	   		

Ovaj uređaj radi bez FCKW-a i označen je GS-znakom za ispitanu sigurnost.

Izvoz, promjene koje su u cilju tehničkog napretka i mogućnosti isporuke ograničene.

HR **FRIGO MARINE d.o.o.** · Cebini 24 · HR-10 000 Zagreb
Tel/fax: +385 1 660 8596 · E-Mail: info@frigomarine.hr · www.frigomarine.hr

WAECO

mobile solutions

Headquarters

D **WAECO International GmbH** · Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten
Fon: +49 2572 879-195 · Fax: +49 2572 879-322 · E-Mail: info@waeco.de

Europe

CH **WAECO Schweiz AG**
Riedackerstrasse 7a
CH-8153 Rümlang (Zürich)
Fon: +41 1 8187171
Fax: +41 1 8187191
E-Mail: info@waeco.ch

DK **WAECO Danmark A/S**
Tværvej 2
DK-6640 Lunderskov
Fon: +45 75585966
Fax: +45 75586307
E-Mail: waeco@waeco.dk

E **WAECO Ibérica S.A.**
Camí del Mig, 106
Poligono Industrial Les Corts
E-08349 Cabrera de Mar
(Barcelona)
Fon: +34 93 7502277
Fax: +34 93 7500552
E-Mail: info@waeco.es

F **WAECO Distribution SARL**
ZAC 2 · Les Portes de L'Oise
Rue Isaac Newton – BP 59
F-60230 Chamblay (France)
Fon: +33 1 30282020
Fax: +33 1 30282010
E-Mail: info@waeco.fr

FIN **WAECO Finland OY**
Mestarintie 4
FIN-01730 Vantaa
Fon: +358 20 7413220
Fax: +358 9 7593700
E-Mail: waeco@waeco.fi

I **WAECO Italcold SRL**
Zona Industriale Sartiano, 298/9
I-61015 Novafeltria
Fon: +39 0541 920827
Fax: +39 0541 920237
E-Mail: sales@waecoitalia.it

N **WAECO Norge AS**
Leif Weldingsvei 16
N-3208 Sandefjord
Fon: +47 33428450
Fax: +47 33428459
E-Mail: firmapost@waeco.no

NL **WAECO Benelux B.V.**
Postbus 1461 · Ettenseweg 60
NL-4700 BL Roosendaal
Fon: +31 165 586700
Fax: +31 165 555562
E-Mail: verkoop@waeco.nl

S **WAECO Svenska AB**
Gustaf Melins gata 7
S-42131 Västra Frölunda
(Göteborg)
Fon: +46 31 7341100
Fax: +46 31 7341101
E-Mail: info@waeco.se

UK **WAECO UK Ltd.**
Dorset DT2 8LY · Unit G
Roman Hill Business Park
UK-Broadmayne
Fon: +44 1305 854000
Fax: +44 1305 854288
E-Mail: sales@waeco.co.uk

Overseas + Middle East

AUS **WAECO Pacific Pty. Ltd.**
1 John Duncan Court
Varsity Lakes QLD 4227
Fon: +61 7 55076000
Fax: +61 7 55221003
E-Mail: sales@waeco.com.au

HK **WAECO Impex Ltd.**
Suites 3210-12 · 32/F · Tower 2
The Gateway · 25 Canton Road
Tsim Sha Tsui · Kowloon
Hong Kong
Fon: +852 2 4632750
Fax: +8 52 24639067
E-Mail: info@waeco.com.hk

ROC **WAECO Impex Ltd.**
Taipei Office
2 FL-3 · No. 56 Tunhua South Rd, Sec 2
Taipei 106, Taiwan
Fon: +886 2 27014090
Fax: +886 2 27060119
E-Mail: marketing@waeco.com.tw

UAE **WAECO Middle East FZCO**
R/A 8, SD 6
Jebel Ali, Dubai
Fon: +971 4 8833858
Fax: +971 4 8833868
E-Mail: waeco@emirates.net.ae

USA **WAECO USA, Inc.**
8 Heritage Park Road
Clinton, CT 06413
Fon: +1 860 6644911
Fax: +1 860 6644912
E-Mail: customer@waecousa.com